

e-mail: pzl.lm@lmco.com
website: www.pzlmielec.pl

Sign. No. M18/1/2003

**WYKAZ LISTÓW SERWISOWYCH
WYDANYCH NA SAMOLOT PZL M18 "DROMADER"**

**LIST OF SERVICE LETTERS
ISSUED FOR THE PZL M18 "DROMADER" AIRPLANE**

**MIELEC
DECEMBER 17, 2020**

**WYKAZ LISTÓW SERWISOWYCH
WYDANYCH NA SAMOLOT PZL M18 "DROMADER"
LIST OF SERVICE LETTERS
ISSUED FOR THE PZL M18 "DROMADER" AIRPLANE**

**Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o.
ul. Wojska Polskiego 3
39-300 Mielec, Poland
e-mail: pzl.lm@lmco.com
website: www.pzlmielec.pl**

**WYKAZ LISTÓW SERWISOWYCH WYDANYCH NA SAMOLOT PZL M18 "DROMADER"
LIST OF SERVICE LETTERS ISSUED FOR THE PZL M18 "DROMADER" AIRPLANE**

LP. IT.	NR LISTU LETTER NO.	TREŚĆ LISTU LETTER DESCRIPTION	OBOW. NA S-T APPLICABILITY
1	M18/001/PBD (*)	Dokumentacja opisowo-eksploatacyjna samolotu PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive-Operating Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
2	M18/002/POK-6	Informacja o możliwości występowania nieszkodliwych pęknięć w narożach nakładki D34.000.41.2L, P w strefie górnego węzła zawieszenia steru kierunku.	M18 "DROMADER" poczynając od numeru seryjnego 1Z008-01 (postępowanie z samolotami od 1Z001-01 do 1Z007-25 podane jest w biuletynach R/025/81 i R/028/81).
		Information regarding the possibility of occurring harmless fractures in the edges of D34.000.41.2L, P strap, in the area of upper pairs of rudder braces.	M18 "DROMADER" A/C starting from serial number 1Z008-01 (the procedure for operating aircraft from 1Z001-01 to 1Z007-25 was specified in bulletins R/025/81 & R/028/81).
3	M18/003/POK-6/2000	Uzupełnienie biuletynu E/02.170/2000 na samolot M18.	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		Supplement to Bulletin E/02.170/2000 (M18 Aircraft).	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
4	M18/004/POK-6/2000(*)	Dokumentacja opisowo-eksploatacyjna PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
5	M18/005/POK-6/2001(*)	Dokumentacja opisowo-eksploatacyjna PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
6	M18/006/2001	Wyjaśnienie producenta dotyczące realizacji Biuletynu E/02.170/2000 na samolocie M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		Manufacturer's explanations concerning Bulletin E/02.170/2000 incorporation on the M18 "DROMADER" airplane.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
7	M18/007/2001	Remont i wymiana okucia tylnego dźwigara skrzydła doczepnego.	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		Outboard Wing Spar Aft Attach Fitting Repair & Replacement.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
8	M18/008/2001	Kontrola połączeń zabezpieczeń układów i instalacji samolotu M18.	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		Inspection of the M18 aircraft systems for proper connection and safeguards.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
9	M18/009/2001	Realizacji biuletynu Nr E/02.161/98 na samolotach M18 i M18A "DROMADER" do nr fabr. 1Z014-15.	Samoloty M18 i M18A "DROMADER" do nr fabr. 1Z014-15.
		Execution of Bulletins No. E/02.161/98 on the M18 and M18A Airplanes up to S/N 1Z014-15.	M18 and M18A Airplanes up to S/N 1Z014-15.
10	M18/010/2002 Zm. 1 (Rev. 1) (*)	Dokumentacja opisowo-eksploatacyjna samolotów PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.

**WYKAZ LISTÓW SERWISOWYCH WYDANYCH NA SAMOLOT PZL M18 "DROMADER"
LIST OF SERVICE LETTERS ISSUED FOR THE PZL M18 "DROMADER" AIRPLANE**

LP. IT.	NR LISTU LETTER NO.	TREŚĆ LISTU LETTER DESCRIPTION	OBOW. NA S-T APPLICABILITY
11	M18/011/2002 (*)	Dokumentacja opisowo-eksploatacyjna samolotów PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
12	M18/012/2002 (*)	Dokumentacja opisowo-eksploatacyjna samolotów PZL M18 "DROMADER"	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
13	M18/013/2002 (*)	Dokumentacja opisowo-eksploatacyjna samolotów PZL M18 "DROMADER"	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
14	M18/014/2003	Zamiana ilości części potrzebnych do realizacji biuletynu serwisowego E/02.180/2002.	M18 o numerach: 1Z010-26; 1Z010-28; 1Z010-29; 1Z010-30; 1Z011-01 do 1Z011-03; 1Z011-16 do 1Z011-19; 1Z011-22; 1Z011-23; 1Z011-25; 1Z011-27; 1Z011-28; 1Z012-01; 1Z012-02; 1Z012-04; 1Z012-05.
		Change of quantity of parts required for execution of Service Bulletin No. E/02.180/2002.	M18 Airplanes S/N: 1Z010-26; 1Z010-28; 1Z010-29; 1Z010-30; 1Z011-01 do 1Z011-03; 1Z011-16 do 1Z011-19; 1Z011-22; 1Z011-23; 1Z011-25; 1Z011-27; 1Z011-28; 1Z012-01; 1Z012-02; 1Z012-04; 1Z012-05.
15	M18/015/2004 Zm. nr 1 (Rev. 1)	Modernizacja układu awaryjnego sterowania przepustnicami gaźnika.	M18 eksploatowanych przez Użytkownika greckiego o numerach: 1Z010-26; 1Z010-28 do 1Z010-30; 1Z011-01 do 1Z011-03; 1Z011-16 do 1Z011-19; 1Z011-19; 1Z011-22; 1Z011-23; 1Z011-25; 1Z011-27; 1Z011-28; 1Z012-01; 1Z012-02; 1Z012-04; 1Z012-05.
		Modernization of Carburettor Throttle Emergency Control System.	M18 DROMADER airplanes used by Greek operator; S/N: 1Z010-26; 1Z010-28 do 1Z010-30; 1Z011-01 do 1Z011-03; 1Z011-16 do 1Z011-19; 1Z011-19; 1Z011-22; 1Z011-23; 1Z011-25; 1Z011-27; 1Z011-28; 1Z012-01; 1Z012-02; 1Z012-04; 1Z012-05.
16	M18/016/2004 (*)	Stan aktualności dokumentacji opisowo-eksploatacyjnej samolotów PZL M18 "DROMADER"	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
17	M18/017/2006 (*)	Stan aktualizacji dokumentacji opisowo-eksploatacyjnej samolotów PZL M18 "DROMADER"	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
18	M18/018/2006	Uzupełnienie do biuletynu E/02.158/96.	Wszystkie samoloty odmiany M18 lub M18A.
		Supplement to Bulletin No. E/02.158/96.	This Bulletin can be applied to all airplanes of models M18 and M 18A

**WYKAZ LISTÓW SERWISOWYCH WYDANYCH NA SAMOLOT PZL M18 "DROMADER"
LIST OF SERVICE LETTERS ISSUED FOR THE PZL M18 "DROMADER" AIRPLANE**

LP. IT.	NR LISTU LETTER NO.	TREŚĆ LISTU LETTER DESCRIPTION	OBOW. NA S-T APPLICABILITY
19	M18/019/2006	Rozszerzenie ważności obowiązywania biuletynu E/02.175R1/2005 dotyczącego zamiany pompy hydraulicznej wielotłoczkowej PLT-2-3 na pompę zębatą PZ-5TC/M.	Samolotów M18A i M18B "DROMADER".
		Extension of effectivity of the Bulletin E/02.175R1/2005 concerning replacement of the multipiston hydraulic pump PLT-2-3 with gear pump PZ-5TC/M.	M18A and M18B "DROMADER".
20	M18/020R1/2007 (*)	Stan aktualności dokumentacji opisowo-eksploatacyjnej samolotów PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
21	M18/021/2007	Aktualizacja Katalogu Części i Zespołów (5-tomowy) oraz Indeksu Numerycznego samolotu PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		Updating of Parts and Assemblies Catalog and the Numerical Index of PZL M18 "DROMADER" Airplane.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
22	M18/022/2007	Aktualizacja Katalogu Części i Zespołów (5-tomowy).	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		Updating of PZL M18 "DROMADER" Airplane Parts and Assemblies Catalog.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
23	M18/023/2007	Korekta biuletynu Nr E/02.170/2000.	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" na których realizowany jest biuletyn Nr E/02.170/2000
		Correction of the Bulletin No. E/02.170/2000.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes or which the Bulletin No E/02.170/2000.
24	M18/024/2008 (*)	Stan aktualności dokumentacji opisowo-eksploatacyjnej samolotów PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
25	M18/025R1/2008	Kontrola rolek nr 472S/TP-5-40-2.4 układu sterowania sterem kierunku na samolotach M18B "DROMADER".	1. Samolotów PZL M18B "DROMADER" będących w eksploatacji wyprodukowanych w okresie od 2000 do 2007 roku. 2. Pozostałych samolotów PZL M18, M18A, M18B, M18BS "DROMADER" na których mogły być zabudowane rolki 472S/TP-5-40-2.4 zakupione w ramach części zamiennych w okresie 2000 do 2007. 3. Wszystkich rolek 472S/TP-5-40-2.4 zakupionych w ramach części zamiennych w okresie 2000 do 2007.
		Inspection of 472S/TP-5-40-2.4 Rollers Installed in M18B "DROMADER" Airplane Rudder Control System.	1. PZL M18B "DROMADER" Airplanes in service manufactured from 2000 thru 2007. 2. Remaining PZL M18, M18A, M18B, M18BS "DROMADER" Airplanes that could possibly have had 472S/TP-5-40-2.4 Rollers installed. That rollers could have been purchased as spare parts within a time frame from 2000 thru 2007. 3. All 472S/TP-5-40-2.4 Rollers purchased as spare parts within a time frame from 2000 thru 2007.
26	ZAREZERWOWANY – RESERVED		

**WYKAZ LISTÓW SERWISOWYCH WYDANYCH NA SAMOLOT PZL M18 "DROMADER"
LIST OF SERVICE LETTERS ISSUED FOR THE PZL M18 "DROMADER" AIRPLANE**

LP. IT.	NR LISTU LETTER NO.	TREŚĆ LISTU LETTER DESCRIPTION	OBOW. NA S-T APPLICABILITY
27	M18/027/2008	Modyfikacja mocowania bloku radiostacji GNC 300XL na samolotach M18B "DROMADER".	Samolotów PZL M18B "DROMADER" o nr fabr. 1Z028-26, 1Z028-27, 1Z028-28 i 1Z028-29.
		Modification of GNC 300XL Radio Station Unit Attachment in M18B "DROMADER" Airplanes.	PZL M18B "DROMADER" Airplanes S/N: 1Z028-26, 1Z028-27, 1Z028-28 and 1Z028-29.
28	M18/028/2008 (*)	Stan aktualności dokumentacji opisowo-eksploatacyjnej samolotów PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
29	M18/029R12/2019	Stan aktualności dokumentacji opisowo-eksploatacyjnej samolotów PZL M18 "DROMADER".	Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER" będących w eksploatacji.
		PZL M18 "DROMADER" Airplane Descriptive/Service Documentation.	All PZL M18 "DROMADER" Airplanes Being Operated.
30	M18/030R1/2010	Remont pokrywy D10.810.00.1L wg rysunku D10.810.00.1LR.	1Z028-09, 1Z028-26 do 1Z029-10.
		Repair of D10.810.00.1L Cover per Dwg. D10.810.00.1LR.	1Z028-09, 1Z028-26 thru 1Z029-10.
31	M18/031/2012	Wymiana okucia dolnego centroplata nr D21.200.49.0.	Samolotu M18 "DROMADER" nr 1Z011-01.
		Replacement of D21.200.49.0 Center Wing Lower Fitting.	M18 "DROMADER" S/N 1Z011-01.
32	M18/032/2012	Wielkości momentów dokręcenia połączeń śrubowych podstawowych zespołów samolotu i części.	Wszystkich samolotów PZL M18.
		Tightening Torques for Screw Joints of Airplane Basic Assemblies and Parts.	All PZL M18 Airplanes.
33	M18/033/2014	Wskazówki dotyczące podłączenia awaryjnej pompy paliwowej D61.183.00.0.	Wszystkich samolotów M18.
		Guidelines concerning the installation of the D61.183.00.0 emergency fuel pump.	All PZL M18 Airplanes.
34	M18/034/2016	Zwrócenie uwagi podczas kontroli węzłów połączenia skrzydła doczepnego z centroplatem wg Biuletynu Serwisowego nr E/02.170/2000.	Samoloty M18 wszystkich odmian.
		Paying attention during the inspection of joints attaching the outer wing with the centerwing according to the Service Bulletin No. E/02.170/2000.	M18 Airplanes of all versions.
35	M18/035/2019	Dopuszczenie do eksploatacji akumulatora 12-SAM-28P.	Samoloty PZL M18 wszystkich odmian.
		Allow to using the 12-SAM-28P battery.	All type of PZL M18 airplane.

OPERATING DOCUMENTATION TEAM
TEAM LEADER / LIDER ZESPOŁU
ZESPÓŁ DOKUMENTACJI EKSPLOATACYJNEJ
Adam Dziurgot M. Av. Eng
e-mail: adam.dziurgot@lmco.com

(*)- Utracił ważność
(*)- Inactive
(*)- Лишен действительности

Informacje techniczne zawarte w tym dokumencie
zostały zatwierdzone na podstawie zatwierdzenia
Organizacji Projektującej nr EASA.21J.112

LIST SERWISOWY

NR M18/029R12/2019

TEMAT: Stan aktualności dokumentacji opisowo-eksploatacyjnej samolotu
PZL M18 "DROMADER".

DOTYCZY: Wszystkich samolotów PZL M18 "DROMADER".

OSTRZEŻENIE

Niniejszy dokument zawiera informacje stanowiące prawnie chronioną tajemnicę przedsiębiorstwa Polskich Zakładów Lotniczych Sp. z o. o. w rozumieniu Ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz.U. 1993 nr 47 poz. 211 z późn. zm.). Dokument przeznaczony jest wyłącznie na wewnętrzny użytek oraz w ściśle określonym celu. Bez uprzedniej, pisemnej zgody Polskich Zakładów Lotniczych Sp. z o.o. w Mielcu zabronione jest ujawnienie, kopiowanie, rozprowadzanie i/lub używanie niniejszego dokumentu lub jego zawartości w innym celu niż przeznaczony (w tym przekazywanie stronom trzecim). Naruszenie tych obowiązków może skutkować zastosowaniem odpowiednich sankcji.

KLASYFIKACJA EKSPORTOWA:

1.U.S.: ECCN (EAR)	9E991
2.PL/UE: ECCN	9E999

WYDANIE			ZMIANA			Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o. ul. Wojska Polskiego 3 39-300 Mielec, Polska	STRONA NR	ZMIANA
Dzień	M-c	Rok	Dzień	M-c	Rok			
02	02	2009	10	04	2019		1/2	12

POSTANOWIENIA:

Niniejszy list ma na celu poinformowanie Użytkowników samolotu PZL M18 "DROMADER" o stanie aktualności dokumentacji opisowo-eksploatacyjnej na dzień **10 kwietnia 2019**.

A. BIULETYNY I LISTY SERWISOWE WYDANE PRZEZ PRODUCENTA SAMOLOTU

Aktualny Wykaz Wydanych Biuletynów i Listów Serwisowych znajduje się na stronie internetowej www.pzlmielec.pl.

B. STAN AKTUALNOŚCI DOKUMENTACJI OPISOWO-EKSPLOATACYJNEJ

LP.	TYTUŁ DOKUMENTU	OSTATNIA ZMIANA	
		NR ZMIANY	DATA WYDANIA
Samolot			
1	Instrukcja Użytkowania w Locie M18 – Wyd. 30 Kwiecień 1979	67	21.12.2018
2	Instrukcja Użytkowania w Locie M18A – Wyd. Maj 1987 (Certyfikat FAA)	11	29.06.2018
3	Instrukcja Użytkowania w Locie M18, M18A – Wyd. Listopad 1988 (Certyfikat brazylijski)	5	02.06.1997
4	Instrukcja Użytkowania w Locie M18B – Wyd. Lipiec 1994 (Certyfikat FAA)	12	29.06.2018
5	Instrukcja Użytkowania w Locie M18B – Wyd. 1995 (Certyfikat EASA) Sygn. nr M18B/20/95/LTO-3	21	29.06.2018
6	Instrukcja Użytkowania w Locie M18B – Wyd. 1995 (Certyfikat włoski)	8	20.08.2007
7	Instrukcja Użytkowania w Locie M18B – Wyd. 1995 (Certyfikat argentyński)	7	20.08.2007
8	Instrukcja Użytkowania w Locie M18B – Wyd. 1995 (Certyfikat brazylijski)	9	20.08.2007
9	Opis i Instrukcja Obsługi Technicznej M18 – Wyd. Grudzień 1979	93	29.06.2018
10	Opis i Instrukcja Obsługi Technicznej M18B - Wydanie 2 – Wyd. Grudzień 1979 (poprawione i zaktualizowane 1999) - Sygn. nr M18B/1/99/PBD	16	29.06.2018
11	Instrukcja Napraw Samolotu M18, M18A, M18AS, M18B - Wydanie 3 – Wyd. Maj 1981 (obow. na samoloty wyprodukowane do 31.03.1998 roku)	32	10.04.2019
12	Instrukcja Napraw Samolotu M18, M18A, M18AS, M18B, M18BS - Wydanie 4 – Wyd. Marzec 1998 (obow. na samoloty wyprodukowane od 01.04.1998 do 30.06.2001 roku)	6	10.04.2019
13	Instrukcja Napraw samolotu M18B, M18BS - Wydanie 5 – Wyd. Lipiec 2001 (obow. na samoloty wyprodukowane od 01.07.2001 roku)	15	10.04.2019
14	Katalog Części i Zespołów Samolotu M18 – Wyd. 1979 (1 i 2-tomowy)	-	30.11.1988
15	Katalog Części i Zespołów Samolotu M18 – Wyd. 1995 (5-tomowy)	32	06.11.2017
16	Album Schematów Elektrycznych Samolotu M18 – Wyd. 1982	10	16.07.2007
17	Album Schematów Elektrycznych M18B, M18BS – Wyd. Czerwiec 2003 Sygn. nr M18B/7/2003	2	25.03.2008
18	Eksploatacyjny Program Oblotu Samolotów M18 – Wyd. 2001 Sygn. nr M18/6/2001	-	-
Silnik			
1	Instrukcja Użytkowania Silnika ASz-62IR-M18 – Wyd. 12 Grudzień 1979 Nr WT-62.02.01	30	08.2017
2	Instrukcja Przeglądów Okresowych Silnika ASz-62IR-M18 – Wyd. 12 Grudzień 1979 Nr WT-62.03.01K	13	08.2017
3	Instrukcja Obsługi Silnika ASz-62IR-M18 – Wyd. 12 Grudzień 1979 Nr WT-62.04.01K	24	08.2017
4	Instrukcja Zabudowy Silnika ASz-62IR-M18 – Wyd. 12 Grudzień 1979 Nr WT-62.01.01K	18	08.2017
Śmigło			
1	Krótki Opis i Instrukcja Eksploatacji Śmigła AW-2, AW-2-30 – Wyd. 1979 Nr 001	6	03.01.1992

Niniejszy List Serwisowy jest ważny do czasu wprowadzenia zmiany (kolejnej zmiany) lub jego anulowania.

WYDANIE			ZMIANA			Polskie Zakłady Lotnicze Sp. z o.o. ul. Wojska Polskiego 3 39-300 Mielec, Polska	STRONA NR	ZMIANA
Dzień	M-c	Rok	Dzień	M-c	Rok			
02	02	2009	10	04	2019		2/2	12